



飛機在飛着

[蘇聯] 伊·維諾庫羅夫著

少年兒童出版社

〔蘇聯〕伊·維諾庫羅夫著

飛機在飛着

徐 亞 倩 譯

少年兒童出版社

內 容 提 要

這本書告訴你：飛機怎樣運貨載客，爲人民服務；飛行員們怎樣幫助農民施肥料、除害蟲、消滅野獸，怎樣幫助漁民找尋魚羣，怎樣在大風雪裏飛行，冒着危險去救護病人。

這本書，也告訴你飛機場上的情形、飛機上的人員、飛機的種類等知識。

И. Винокуров

САМОЛЁТ ЛЕТИТ

(Рисунки А. Лурье)

Детгиз 1952

飛 機 在 飛 着

伊·維諾庫羅夫著

徐亞倩譯 阿·魯立葉繪圖

*

少年兒童出版社出版

(上海南京西路1538號)

上海市書刊出版業營業許可證出零壹肆號

上海印刷廠印刷 新華書店上海發行所總經售

書號：自1025 (中)

開本：87×109 毫米 32 頁 1 3/7 字數 21000

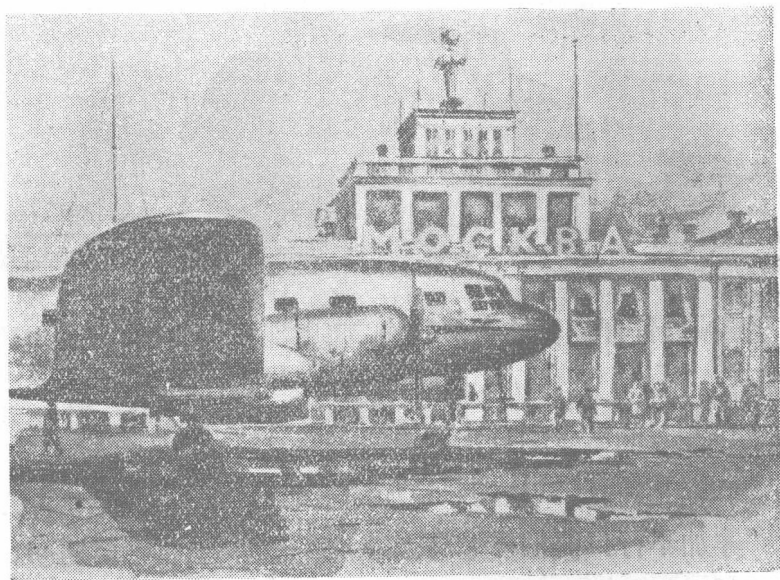
一九五六年二月第一版

一九五六年二月第一次印刷

印數 1—55000 定價(4) 0.14 元

目 錄

在飛機場上.....	1
誰駕駛飛機.....	5
普通飛機有哪幾種.....	9
飛機怎樣幫助耕種.....	12
空中獵人.....	17
飛得高、看得深	20
在大風雪裏飛行.....	25
航空節.....	34



在飛機場上

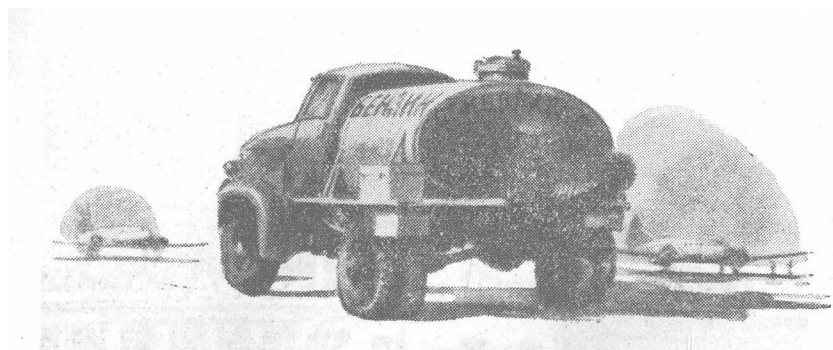
大清早上飛機場去，那才有趣呢！

飛機場可真大。場邊停着飛機，許許多多，還是各式各樣的。

你瞧，這一架一次能搭好多旅客，還能裝很重的貨物。那一架可小得很，除了一個飛行員，只能再坐一兩個人。

飛機場的一邊有各式各樣的房子：有工場，有堆棧，還有高大的飛機庫。趕到飛機要修理的時候，就開進那個飛機庫去。

最早來到飛機場上的是機械員。第一件事情，他們要檢查一下飛機的發動機好不好。



機械員仔仔細細檢查發動機。哪兒都檢查過了，一點也沒有毛病。

這時候，油車才開到飛機跟前。

油車司機問機械員道：“該加油了吧？”

“非加不行！”機械員這麼回答，隨後就爬上了飛機翅膀。

司機拉出長長的油管，遞給機械員。機械員接過油管，把一頭插入那安在翅膀裏的油槽，往裏邊灌汽油。

飛機飛行一趟得用好多汽油。機身越大，飛得越遠，該帶的汽油也越多。

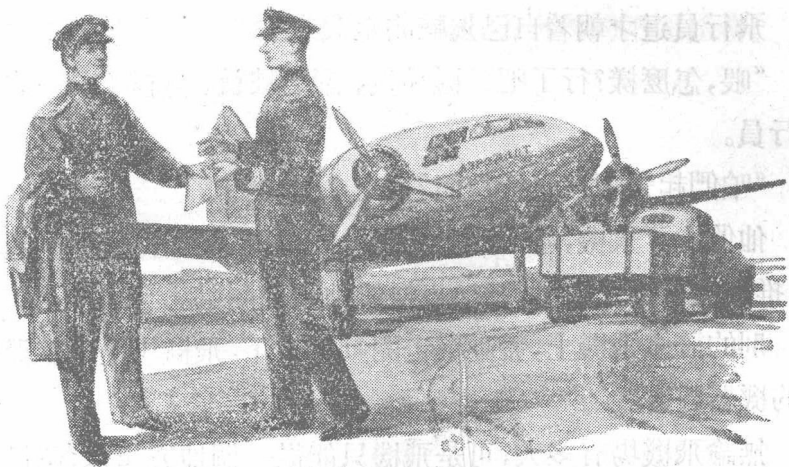
這會兒油槽裏早已灌得滿滿的了。

“够啦！”機械員大聲說，“勞駕，勞駕！”

“祝您一路平安！”司機回答，又把油車開到別的飛機跟前去了。

大卡車載來了一箱子、一箱子的貨物。工人們很快就把箱子全都裝上飛機。

“好啦，油也加上了，貨也裝上了，這會兒可以起飛啦，”機械



員這麼說。

這時候，飛行員也一直在那兒準備着起飛。

他先到調度員那兒，取得了起飛單子。那單子上面早已開明：該飛往哪兒，載些什麼貨物。

飛行員拿了起飛單子，再去問明白了一路上天氣會有怎樣的變化。因為常常會有這樣的事：在飛機場這兒，天氣晴朗，滿地陽光；可是飛行員駕着飛機，飛了一兩個鐘點，那兒的天氣却完全不同了。

隨後飛行員又到無線電台，跟無線電員約好了怎樣通話。

一路上飛行員該怎麼辦，他全都弄清楚了，這才向場長報告：

“準備好了。准許起飛了吧？”

“好，起飛吧，”場長說，“祝您一路順風！”

飛行員這才朝着自己駕駛的飛機走去。

“喂，怎麼樣？行了吧？”機械員、副駕駛員、無線電員一齊問飛行員。

“咱們起飛吧！”飛行員回答。

他們上了飛機，各人剛坐上自己的位置，發動機就開動起來了，推進機旋轉起來了，飛機也慢慢地往前開動。

別的許多飛機上，發動機也開動起來了。飛機場上但聽得一片的機器聲響。

無論飛機場有多大，可是飛機只能從一個地方起飛，還得一架架挨着班兒呢。這個地方就叫做起飛點。

在起飛點那兒站着個值班員。他手裏拿着兩面小旗子：一面是紅的，一面是白的。要是他揚着紅旗，那就是說，這會兒飛機還不能起飛；得等到他揚起白旗的時候，飛機才能起飛。

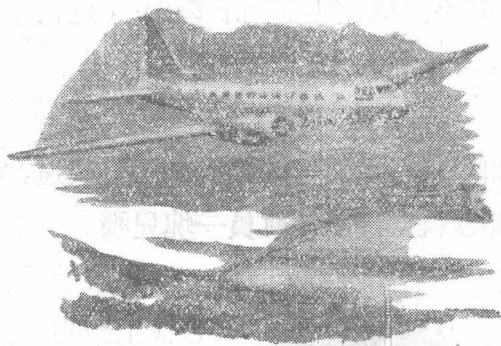
飛行員把飛機滑到起飛點。值班員揚起了白旗。飛機先在場上跑了一圈，隨後離開地面，飛上天空。

飛行員駕着飛機，在飛機場上空打了個盤兒，飛機飛起來一點沒有毛病，這才跟飛機場告別，飛去了。

又有一架飛機輪到起飛了，這會兒也在起飛點等着。值日員又揚起了白旗，這一架也飛上了天空。這麼着一架跟着一架飛去了。

一天到晚，一夜到天亮，飛機場上但聽見飛機發動機“轟隆轟隆”的聲音。有的飛機飛出去，有的飛機飛回來。

我們飛行員的事情可多着呢。他們各有各的不同任務。



誰駕駛飛機

飛機上的總指揮就是飛行員。飛機好比一艘空中飛船，飛行員就是船長。駕駛飛機的既然是飛行員，他就該會好好地起飛，一路上會好好地駕駛飛機，到了終點還得會好好地降落。

飛行員還該知道：飛機是怎樣構造的，發

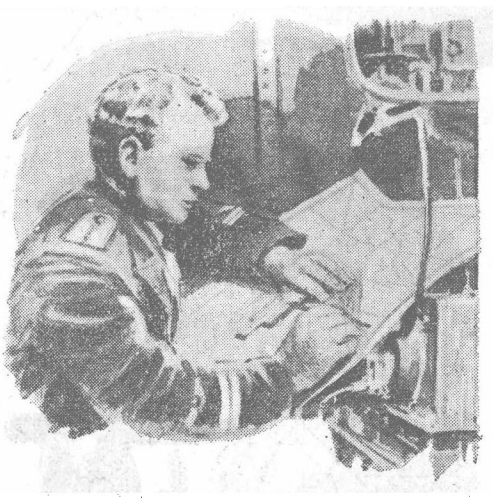


飛行員駕駛飛機。

動機是怎樣轉動的。飛行員該知道的事情可真多。

當個飛行員可真不簡單。他得學許多事情，還得學的精通。他還該是個有胆量、有勇氣的人。

這是領航員。如果飛行員駕着的飛機該飛得很遠，又是一趟任務重大的飛行，那他就得帶着領航員一塊兒飛。



領航員幫着飛行員，尋找正確的飛行路線。

領航員幫着飛行員
尋找正確的飛行路線。

在飛行的時候，領航員看着地圖，憑了各種特製的儀器，對準了飛機飛行的方向。然後把該計算的都計算出來，譬如飛機飛得多快啊，風吹得多厲害啊，他們飛了多久啊。隨便什麼時候，飛機飛過了怎

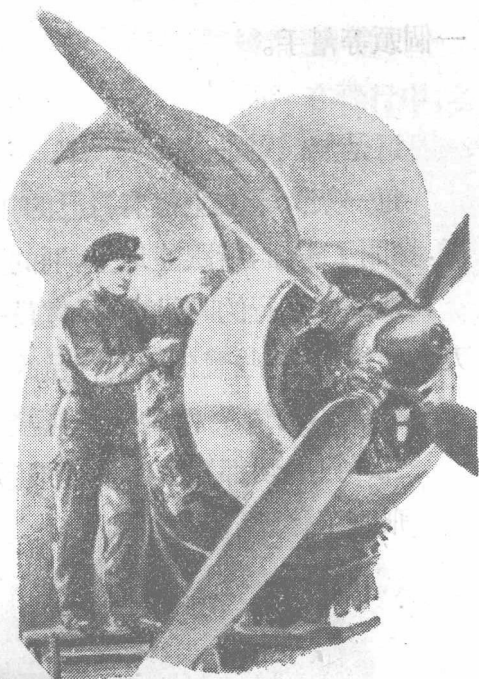
麼樣的地方，領航員都能說得清。

飛行員穩穩當當地駕着飛機前進。他知道，領航員不會讓他們這艘空中飛船走錯航路的。

這是機械員。

不論在陸上，還是在空中，機械員都有許多事情。這些事情還都是非常重要的。

飛機停着的時候，機械員得檢查機器有沒有毛病。只要看到有一點兒什麼毛病，馬上就動手修好。飛機在空中飛行，機械員一直注意着發動機的轉動，細聽着每一聲響動。憑着



機械員檢查發動機。

聲音，他就知道該怎樣辦，才能讓發動機走得很好。

在飛機上當個機械員，可是件光榮的事，不過責任也很重大。怪不得人家要說：機械員是飛行員的一條右臂膀，



無線電員戴着耳機，用無線電通話。

一個頭等幫手。

這是無線電員。

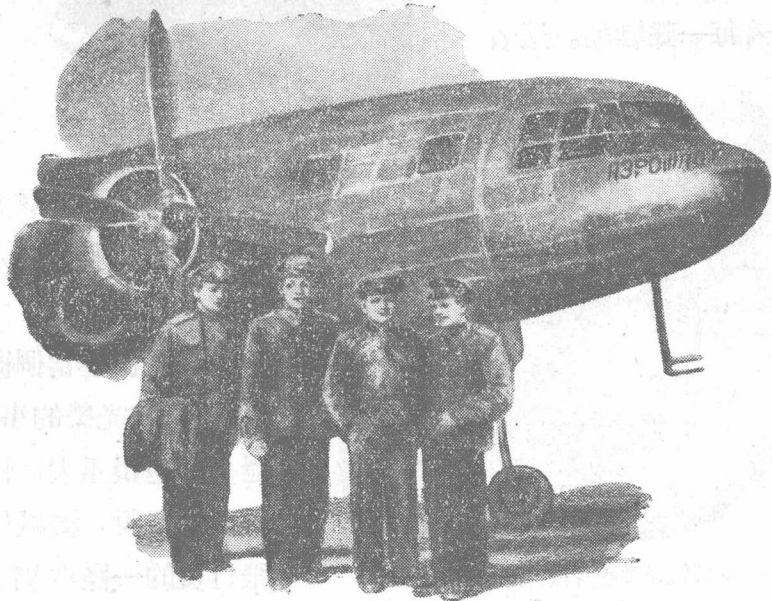
每一架大飛機上都有自己的無線電台。無線電員戴上了耳機，擰開了電鈕，就跟陸地上、別的飛機上的無線電員通起話來。

飛機在飛行的時候，無線電員一直跟陸地上保持聯絡。他收天氣通報，收那些發佈給飛行員的命令。

“飛得怎麼樣？”陸地上的無線電員這麼問。

“很好！一切都順順當當！”飛機上的無線電員這麼回答。

飛到了終點。任務完成了。



你瞧，這會兒飛行員、領航員、機械員、無線電員，他們全都站在自己的飛機旁邊。他們爲了順利地完成任務，在飛行中，各人都把自己的事情做得非常好。飛機場場長也這麼說：

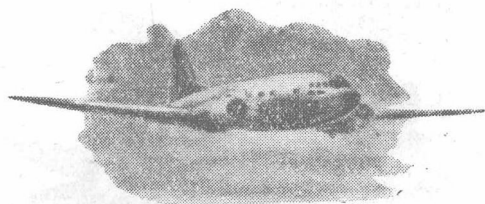
“這架飛機上的工作人員真出色。”

普通飛機有哪幾種

這是運輸機。運輸機飛一趟能搭好多旅客，裝很重的貨物。

從莫斯科到塔什干，就是最快的火車也得走五天五夜。

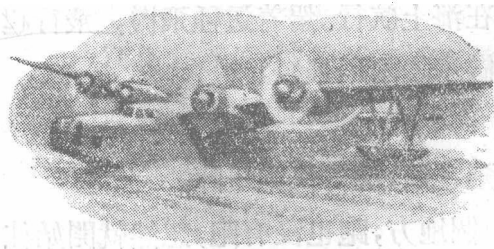
可是坐這種運輸機，這麼一趟旅行只要一天就成了。



飛行中的運輸機。

你可別以爲這架飛機出了什麼事，也別以爲飛行員弄錯了，

沒有把飛機降落在飛機場上，却降落在水面上。這兒可不是陸上飛機場，却是個港口。這也不是一架陸上飛機，却是一架海上飛機。這種飛

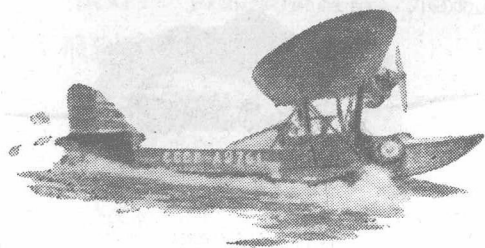


“小飛艇”降落到水面。

機也可以在大海的上空飛行，也可以在陸地的上空飛行，跟普通飛機一模一樣。只是這種飛機底下沒有輪子，簡直像一艘小艇，外帶着兩個翅膀似的。因此大家管它叫“飛艇”。它只能在水面上降落。

也有這麼一種飛機，不但能在大海和陸地的上空飛行，在水面上和陸地上也都可以降落。

如果飛行員要在陸上飛機場上降落，他就把小小的操縱桿拉一下，飛機底下馬上會放下兩個輪子。這麼一來，就可以在陸地上降落了。



飛行員收起輪子，這架水陸兩用飛機降落到水面。

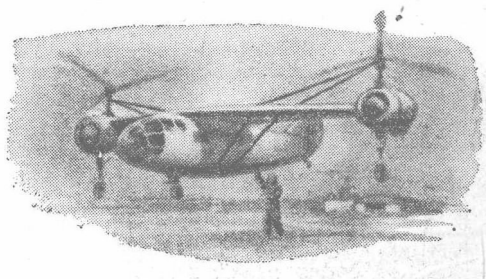
如果飛行員要在水面上降落，那他就把輪子收起。飛行員把飛機降落到水面，就在水上航行起來，好像坐着一艘走得很快的汽艇。

你瞧，多好的飛機！又能在陸地上空飛行，又能在海上航行。駕着這種飛機，飛行起來非常方便。這種飛機就叫做水陸兩用飛機。

無論哪一種飛機，在起飛之前，總得快跑一陣。

可是這一架飛機停在一個地方，跑也沒有跑，忽然就開始往上升。趕到升得高了，這才飛去。

這架飛機飛到了一個地方，可怎麼辦呢？那兒沒法降落，連一塊小小的草地都找不到，到處是森林和山。山頂上可站着個人，他在那兒等着飛機呢。



這架直升飛機停着不動，
突然之間就往上升。

梯往上爬，這就上了飛機。

你瞧，這才是飛機哩！不但能在空中飛行，還能在空中停着。這種飛機就叫直升飛機。

這種飛機小得很。可也沒有關係，因為上面的工作人員統共才兩個人：一個飛行員，一個機械員。這種飛機小雖小，却非常有用。有好多重要的事情，就靠這種飛機才能辦。這樣的事情很多，一下子說也說不了。

靠了這種飛機，才能把郵件送到我國最遠的角落。

一到夏天，沼澤地帶長出了無數的蚊子幼蟲（孑孓）。人給蚊子叮了會害瘧疾。因此，飛行員就駕着這種飛機，飛到那兒去，把一種殺蟲藥撒在沼澤裏，馬上能把這些蚊子幼蟲全都殺死。

這種飛機的好處真多！

它有好幾個名字，有人管它叫“空中郵遞員”“空中衛生員”，

也有人管它叫“空中偵察員”“空中攝影師”。

它就是這麼一種飛機！



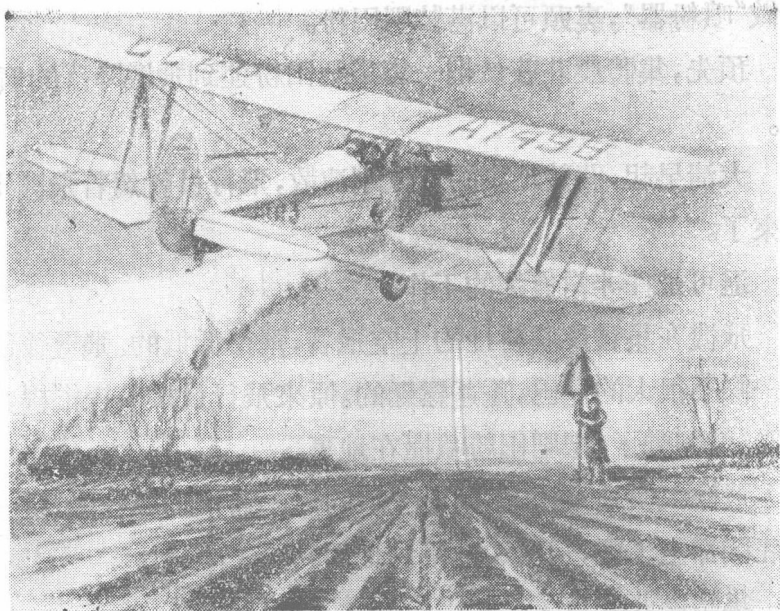
飛機怎樣幫助耕種

春天來了。田野裏早先蓋着一層積雪，這會兒全化盡了。隔年播種的小麥和裸麥，都長出了青苗，綠油油的。

集體農莊的農業技師說：“若要收成好，這些隔年的莊稼這會兒正該上肥了。”

早春的時候，怎麼給莊稼上肥呢。那就是把一種肥田粉撒在地裏，哪兒都撒遍，好讓每一株苗都長得結實、強壯。

地裏上肥可以這麼上，一邊走，一邊一把把撒肥田粉。但是這麼個上法，常常會弄成這樣：一個地方肥田粉撒得多了，另一



個地方却撒得少了。也有些青苗連一點兒肥田粉也沒撒到。還有，人在地裏走，就有不少青苗會給踩在腳底下。

在集體農莊的一大片、一大片莊稼地裏，現在可不是這麼做了。到了該上肥的時候，集體農莊主席馬上打電話給飛機場。

在電話中他這麼說：“我們地裏要上肥了，請你們派一架飛機來。”

飛機場裏的人回答：“好，我們這就照辦，你們等着飛機吧。”

到了約定的時間，飛機就飛到集體農莊來了。看起來，這跟別的飛機沒有什麼兩樣。只是這架飛機裏配上一套特別的傢伙，